Коханя в мішках

(РІЗДВЯНА НІЧ)

водевіль в 1. дії зі сьпівами,

(по Гоголю.)

Ціна з партитурою 30 цнт.

1919

С. Комишевацький
Ню Йорк
14 East 97th Street.

Друкарня П. Петрова 157 E. 4th St, New York, N. Y.

КОХАНІ В МІШКАХ.

„Різдвяна ніч".

Водевіль в одній дії зі спів..

Дієві особи:

Солоха, вдова.
Чуб, вдовець.
Оксана, його дочка.
Панас, голова.
Дяк.
Дівчата і хлопці.

1919.

С.Копишевацький.

Ню-Йорк.

-I-

Хата. Біля печі кочерги, рогачі, далі мисник, в долині 3-лантухи з вугля.

Ява-I.

Солоха/прибираюче/. От така з мене хозяйка, щей нічого не прибрала а вже і втомилась. Старість свое бере...Веселе колись було житя і на старість е чим згадувати. Куди теперішним дівчатам до мене, хай сховаються!/

Співае:

Очеретом качки гнала,
Спітикнулась тай упала,
За тех мене мати била,
Щоб я хлопців не любила!
А я хлопців не любила,
Тільки Петра та Данила,
І Івана і Панаса,
Грицька, Стицька і Уласа!

Добре таки натішилась... Та воно по правді сказати то я і на старість не дуже сумую, ще так бровами підведу, та під - моргну, що і в молодого жижки затрусяться.../стук в двері/. Щось стука, чи не Вакула... /Відчиняе двері/.

Ява-2.

Солоха і Панас.

Панас.Здорова була!
Солоха.Здрастуйте,пане голово!
Панас.Ну тай хуртовина! таке круте що і світа не видно. Далебі,думав,що доведеться денебудь ночувати в заметі.
Солоха.Хіба ви не ходили до Дяка?
Панас.Ходили,та не потрапили по такій лихій годині.Кума Корнія мабуть чортяка десь по заметах водить,а я на світло до вас,моя кралечко,моя голубочко.
Солоха.Вже й голубочка.
Панас.А тож звісно,до голубочки,та ще як там кажуть, до цеї.Виб мене трохи погріли, моя перепиличко.
Солоха.Зараз,у мене е для вас запіканочка./ставить на стіл/.Сідайте,будь ласка,не сподівалась сьогодня вас бачити.
Панас.Не сподівалась...Ех, Солохо,Солохо!Нічогоб не пожалів,колиб тільки ти...

Солоха./наливши/.Ось випийте попереду!

Панас. А собіж!..

Солоха.Та що вже з вами робити...Будьтеж здорові з святим вечером,дай Боже щоб все було гаразд,а що не гоже то не дай -Боже./пье і дае Панасові/

Панас.Будьте здорові,моя голубочко,з святим празником, дай Боже...Гм...щоб справдились мої думки.

Солоха.Як що добрі,то дай -Боже.Закусюйте,будь ласка!

Панас.Можна і закусити... /обіймає її/. Та мені колиб чого небудь солоденького...

Солоха.Не пустуйте!Чогож вам дати? Може медяників?

Панас.Ну,давай хоч і медяників!/Солоха ставить на стіл/ Ну і баба! Колиб чорти кого не принесли,то може...

Солоха.Закусюйте на здоровячко,солоденьким.

Панас.Тепер і ти,моя качичко,сідай біля мене!/вона сіла, він її обіймае/.Як би ще чим солодшим закусити...

Солоха.Не пустуйте бо кажу! Може меду бажаете?

Панас.Який там у біса мед? Слухай,Солохо,одно з двох, або

Сьогодня ти.../стук в двері/. Туди к бісу,от тобі і поживився.

Солоха.Ох мені лихо,хтось прийшов!...

Дяк/за кулісами/.Преподобная Солоха,отверзи!

Панас.Сховай мене куди небудь,швиденько!Мені не личить з ним зустрічатись сьогодня!..

Солоха.А кудиб же се я вас сховала?От біда моя!.../Дяк тим часом стукае/.

Панас.Швидше бо!..

Солоха.Та куди...Може в лантух.../бере лантух/.

Панас.Голова та в мішку?!.

Дяк.Отверзи врата рая!..

Солоха.Та лізьте вже швидше,а то Дяк подумае,що в мене хтось сидить,то і защіпку відірве.

Панас./лізе в мішок/.Так то швидко і влізеш...Бач Солохо,до чого кохання доводить! /вона завязуе мішок/.Чуб,чуб!

Солоха.Та цитьте вже!/відчиняе двері/.

Ява-3.

Тіж і Дяк.

Дяк.Желаю здравія і мирного

пребиванія во віки не наруш мого, великіпная Солоха.

Солоха. Спасибі! /до себе/. Чорт тебе приніс. Як же се ви пане дяче пійшли з дому, а гостей самих покинули?..

Дяк. Нікогда сего не бисть, ібо Панас Гладкий, Дихтяр Микита, снаменитий бас і вся прочая кумпанія, імівшая пополновеніе зібратись сьогодня в вечеру в моїй храмині не укоснітельно возіміли страх к буйству сніжному і не прийшли.

Солоха. А виж отсе і завирюхи не злякались...

Дяк. Нічто же не возможеть устрашіть мя егда возімію неукротімое желаніе лицезріть тя, благовонная Солоха і усладіться бесідою з тобою...

Солоха. Спасибі за добре слово! Сідайте.

Дяк. Сядемо, сядемо... Також-ди і сьогодня, не взірая на смятеніе сніжное, сиріч заверюху, любов моя к тя несла мя по заметам акі по лугам благоуханним... О, Солохо! Возчувствуй мої чузствія!..

Солоха. Та чую, чую що ви прийшли по заметах. Сідайтеж та

випийте горілочки, та відпочиньте. /наливае/, Кушайте!

Дяк. /випив/. Спасибі, упоітельная Солоха, возлюбі мя всею силою любви, дондеже уразумієш сладость любви моея.

Солоха. Ви сьогодня щось таке балакаете, що я нічого не розумію.

Дяк. О, ти мое сокровище, сосуд іскупительний!

Співае:

Прелестная Солоха,
Владичице сердец,
Внемлі мне хоч трохи,
Не ізсуші в конец.
Ти жизнь для мне драгая,
Без тя не можу жить,
Отверзі врата рая,
Дай сладости вкусить!
Прорци единне слово:
Люблю тя Трахталин!
І аз платок шовковий,
Куплю тобі, ей, ей!
Мовчиш? га? А, розумію!
Мовчаня знак согласія,
На віки будь моей,
Прийди в мої обятя,
О, радость моїх дней!

Солоха. Ні, за се вже вибачайте, пане дяче! Найдіть собі молоду тай дуріть її своїм

коханям, а мене не одурите. Я добре знаю чого вам треба, викиньте краще свою думку з голови!..

Дяк. Тоб то як? Се значить слідувательно...

Солоха. Те значить, що як будете давати рукам волі, та заки дать чорт зна куди, то я вашій жінці скажу!

Дяк. Нікогда не нагадуй мне про етого крокоділа, поеліку утроба моя не іміеть до неі ні какого поползновенія.

Солоха. От се до ладу, рідноі жінки та не любить! Вснаж...

Дяк. Вразумійте, велиліпная Солоха, що супружниця моя не іміеть такових прелестей, каковими ви обладаете...

Солоха. І що ви там побачили таке гарне?

Дяк. А що се у вас таке, восхітителъная Солоха?

Солоха. Як що? Рука!

Дяк. Гм...рука...Хе, хе, хе... А што сіе у вас драгайшая Солоха?

Солоха. Хіба не бачите? шия, а на шиі намисто!..

Дяк. Да, да...намисто...Хе, хе, хе!..А се що прелестная Солоха?../стук в двері/.

Чуб/за кулісами/.Солоха відчини!..

Дяк.Ох,сили небесні,посто - роннее лице! Що як застануть особу моего званія...Дійде до начальства../стук в двері/.

Солоха.Тікайте!

Дяк.Бога ради,скорій,добродітельная Солоха...Стука, ій-богу стука.Ох,сховай мене куди небудь!..

Солоха.Хіба в лантух/бере лантух/.Лізьте серденько!..

Дяк.Позвольте,особа духовного званія../лізе/.Гріхи наші да і тольки...Акі Іона во чрево кітово...

Солоха.Лізьте мерщій!/завязуе/.Когож се принесло?/відчиняе двері/.Ох,мені лихо,Чуб!

Ява-4.

Тіж і Чуб.

Чуб.Здорова була Солоха. Ти може мене не сподівалась?га? Правда не сподівалась?Може я помішав?..

Солоха.Чогож ви мені помішали? Я вам завжди рада,мої двері за для вас по всяк час відчинені.

Чуб.Тільки сьогодня лодви достукався.

Солоха.Та то я трохи не здужаю...І трохи задрімалась.

Чуб.Задрімала?..Мг...Може ти забавлялясь з ким?..Може ти заховала кого...Га?..

Солоха.І когоб то я стала ховати?Гріх вам,я так за вами побиваюсь,а ви.../плаче/.

Чуб.Ну,ну,годі!Я покартував а ти вже і розсердилась.../Панас чхнув/. Хто се чхнув?!.

Солоха.Та то я...я,я ногою.

Чуб,Гм...ногою?..Перший раз чую щоб ногами чхали...Поможи мені краще роздягнути кожуха... Та помаленьку,бо...той...Вакула...чи то пак...Ох!..

Солоха.Хіба ви не здужаете?

Чуб.Не те що не здужаю,а бач той...йдуче до тебе впав на скобзальці та плече збив... Ох!..От се бісів син!..

Солоха.Що ви кажете?

Чуб.Га?..Та то я кажу,що слід чарку горілки випити, бо мабуть і горянка змерзла від морозу.../сів/. Послав же Бог такий святий вечер,як схопилось...

Солоха./наливши/.Випийте,

пане Чубе одну, та другу, тай горло відтане...

Чуб/Випивши/.Може, може... Так кажеш, що дуже мене любиш?

Солоха./наливае/.І рідного чоловіка так не любила...

Чуб./випив/.Не любила?..

СОлоха.Трошки поплакала як помер, а потім...та ні...і не плакала...

Чуб.І не плакала?..Ну, щож, як Різдвяні свята пройдуть хай нас піп і звінчае...

Солоха.Та воно то так, але мені здаеться, що сего ніколи не буде...

Чуб./випив/.Як?Чому не буде? Хтож нам заборонить?А може ти...

Солоха.Я з дорогою душею!.. Тільки щоб часом Вакула...

Чуб.Що Вакула?!.Чи не дума він справді мою Оксану брати? Та я йому не то що в хату, а поуз двір не позволю ходити!..

Солоха.Хібаж він рівня вашій Оксані? Він по всяк час вас лае, а от се учора і побити похвалявся.

Чуб.Похвалявся!..Та я не подивлюсь що він коваль, я його...

Солоха.Так,так його,гар - ненько провчіть,а я вас так шаную...
Чуб.Спасибі, Солохо,спасибі!..Так моя удівонька,через тиждень і до попа.../обнімає ії/. А поки що то можеб і завдаток?
Солоха.Щож я вам дам на завдаток?..Ябідна вдова...
Чуб. Ось що.../Обняв ії хоче поцілувати,тим часом стук в дверах/. От тобі і завдаток!..
Солоха.Чортяка іх розносила!..Чи не Вакула часом!..
Чуб.Вакула?!.Слухай,Солохо! Куди хоч дівай мене,бо я не хочу,щоб мене бачив той ірод проклятий!/стука/.Ох,та ховай швидше!..
Солоха.Кудиж я вас сховаю?
Чуб. Куди хоч!..
Солоха.Хіба в лантух!..
Чуб.Не хочу,я вже там сидів!..А про те хоч і в лантух аби мені не бачити того розбишаку Вакулу!../стук в дверах/.
Солоха.Та лізьте вже!
Чуб.От-се завдаток!..Ой,ой, ой!.-Вуса зачепила!../стук/.

Солоха. Та мовчіть!/пішла/.
Чуб. От бісова тіснота! Ох...
Панас./чхнув/. Ох, пропаду!..
Чуб. Хто се чхае?..
Дяк. Хто сіе чіханіе проізводить?
Чуб. Ох, пропаду!..
Панас. Ой, дихати нічим, от се поживився!..

Яза-5.

Тіж і Солоха.

Солоха./входить/. Ох, мені лихо, колядники йдуть! Що його робити!..
Дяк. Змилуйся, Солохо! Возрі на мої страждання!
Солоха. Та мовчи, тут і без тебе.../Хор співае за кулісами: "Ірод цар..."/. Пропалаж я тепер на віки. От се вскочила, тепер піде слава на ціле село.
Дяк. О, прелестная Солоха, випусти мя многогрішного!..
Солоха. Чи тобі заціпить!
Дяк. Невиразимая Солоха, отпусти душу на покаяніе!
Солоха. Та цить!
Чуб. Бач, бісова Солоха! І

дяк тут! Розвязуй лантух, кля-
сабо!

Солоха. Не розвяжу і не ви-
пущу нікого! Себе треба ряту-
вати від сорому. Прощайте, не-
хай вас люди порозвязують!..
/пійшла/.

ХОР за кулісами

Співае:

Ірод цар за Христомганявся,
Він за ним дуже побивався,
На сіделці не вдержався,
З кобилчини увірвався -
Тай упав на шлях!..
Він лежить ледви дух одводить,
Кобилчина округ нього ходить,
Йому в очі заглядае,
Хвостом мухи одганяе,
Тай приска на вид!..
Іродиха як про се зачула,
Що звірвалас у царя мочула,
Схопилася з ліжка боса,
Так як е простоволоса, -
Тай ну на вздогін!..

Ява-6.

Тіх, Солоха і дівчата.

Дівчина/входяче/. Бачите, яко

бо ви не добра тітусю,як ми вас просимо а ви...

Солоха.Та бачите сами,що не прибрано...Знаете що дівчатка; йдіть ще куди колядувати,а потім прийдете,а я тим часом приберу гарненько,лантухи винесу...

Дівчина.Та ми й сами повиносимо.А ну дівчатка,беріться!

Солоха.Ой,не руште,не руште!..

Дівчина./взявшись за мішок в котрому дяк сидить/.Що воно таке важке?..Щось живе!..

Солоха.Чорт!../вибігла/.

Дівчата.Чортяка!/вибігаюче/.Хлопці сюди!..

Оксана.Що тут робится?Чула батькову розмову, а іх нема!

Чуб.Оксана,се ти?Розвязуй лантух!

Оксана.Боже,батьків голос!

Ява-7.

Тіж,хлопці і дівчата.

Параска.Та кажіть в якому лантусі?

Дівчина.Ось у сім./показуе де дяк/.

Парубок.Я розвяжу,а ви хлопці беріть хто рогач а хто кочергу.

Дівч.А я кочергу і качалку. /всі беруть що попало/.

Парубок.Як тільки вискочить, так зараз і бийте тільки трапляйте по голові./розвязуюче/. Господи благослови!

Дяк./висовуюче голову/.Умілосердітесь!..

Дівч.Хто се?!.

Дяк.Ето я,Трахталей!

Всі.Дяк!!!

Парубок.Гю,та се наш дяк!

Дівчина.Як се ви сюди попали?

Дяк.Враг человеческій!

Парубок.Ну,вилазь!/сміх/.

Дяк./виліз/.Возстав із мертвих...Спасайте мя нозі мої! /побіг,всі сміються/.

Дівчина.Побіжім і ми та розкажемо де кому якого звіра витягли з лантуха.

Всі.Ходім,ходім!..

Чуб.Та розвязуйте мене!/парубок розвязуе/.

Оксана.Ох лишечко,ще хтось у лантусі сидить!/Чуб показався з мішка/.Батько!

Всі.Дядько!

Чуб. А ви думали, хто?..Що, гарну штукерію я викинув?..

Оксана. Як же се ви тату?

Чуб. Спитайся...Ну й клята Солоха!..А розвяжіте лишень і третій лантух./Парубок розвязує/. А ну лишень вилазьте ваше благородіє, вибачайте що не знаємо як вас по імени звати. /Панас вилазить і чхає/.

Дівчина. Дядько Панас!..

Всі. Голова!..

Чуб. Се ти куме?..

Панас. На дворі мабуть холодно!..

Чуб. Морозець єсть..Позвольте вас спитать...А чим ви чоботи мажете, смальцем чи дьохтем?

Панас. Дьохтем краще!..Прощай куме! /побіг/.

Чуб. Ну й Солоха! /пішов, всі сміються/.

Парубк. Хлопці, дівчата, давайте заспіваемо, потанцюемо, а потім будемо коляду ділити.

Дівчата. Добре, начинайте!

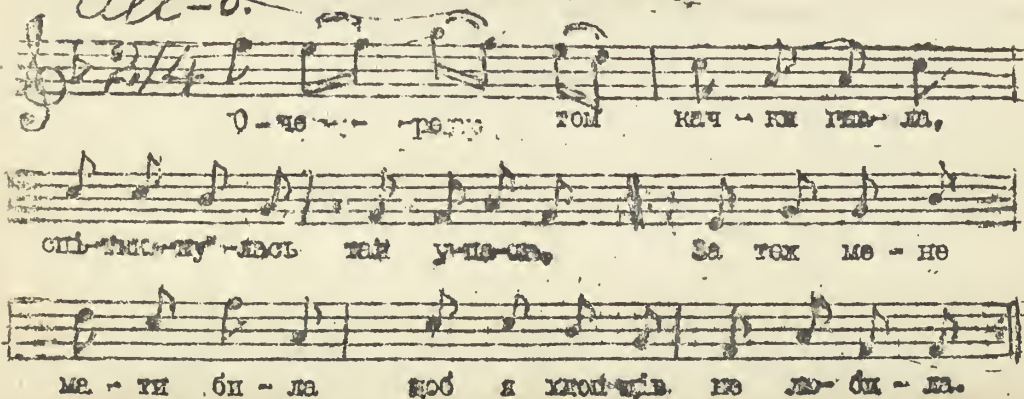
Співають:
"Дощик, дощик крапає дрібненько"
Після танців

ЗАВІСА.

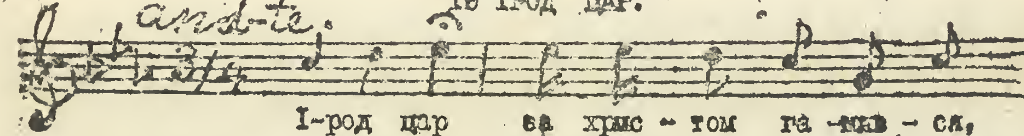
нень - ко,
Яж ду- ма - ла,
яж ду-ма - ла

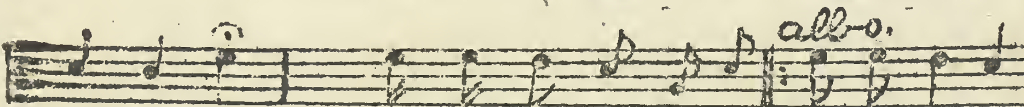
за - по - ро - жець
нень - ко!
Яж ду - ма - ла,

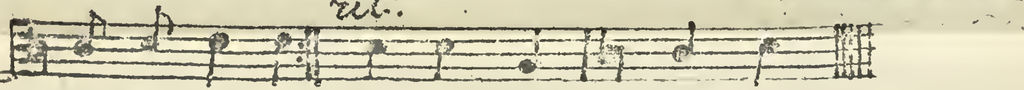
ОЧЕРЕТОМ ... ГНАЛА.



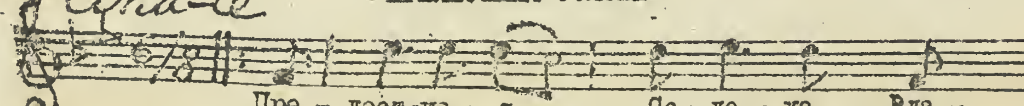
ІРОД ЦАР.

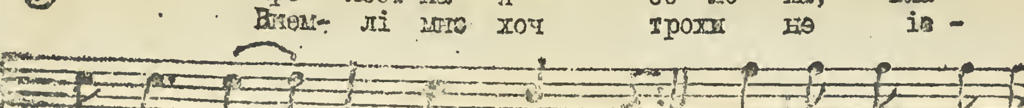


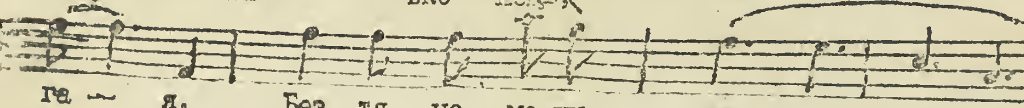


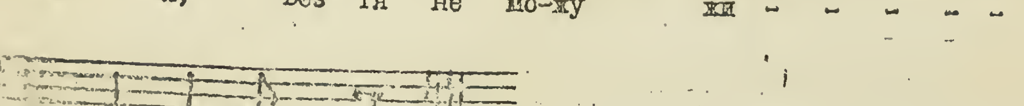


ПРЕЛЕСТНАЯ СОЛОХА.









ДОЩИК.

All-tto.

До - щик, до - щик ка-па - е дріб-

нень - ко, Як ду- ма - ла, яж ду-ма - ла

за - по - ро - жець нень - ко! Яж ду - ма - ла,

яж ду - ма - ла за - по - ро-жець нень - ко!

І хмариться, туманиться,
Дощик накрапае,
Як здаеться, він сердится,
Чортом поглядае.
Розсердився, розгнівався
Мій милесенький на мене,
А як гляне серце в'яне
І в його і в мене.

ДОЩИК.

До - щик, до - щик ка-па - є дріб-

НА ВЕРХАХ, фантазія **5**
На відпуст до Києва, комедія в 3-ох діях 30
[illegible] драма в 5-ох діях 35
НА СТАРОСТИ ЛІТ, **образ з народного житя в 1-ій дії** .. **10**
Наталка Полтавка, комедійо-опера в 2-ох діях 20
На тихі води, на ясні зорі, спен. образок в 4-ох діях ... 25
Невольник, драма в 5-ох діях 15
Недолюдки, (бувальщина в 3-х діях) ... ... 30 ”
Не клепи, образ в 1-ій дії 10
Ой не ходи Грицю, та на вечерниці. драма в 5-ох діях ... 30
Ох! Не люби двох! — оперета в 3. діях 25
ОРИСЯ, малюнки з житя народнього в 4-ох діях 35
Панна Штукарка, комедія в 3-ох діях 30
ПЕКЛО В ХАТІ, **комедія в 1-ій дії** **15**
Підгіряни, мельодрама в 3-ох діях 50
Пімста жидівки, драма в 5 діях 40
Пімста за кривду, драма в 5 діях 35
ПОВЕРНУВ СЯ ІЗ СИБІРУ, **драма в 5-ох діях** **35**
По ревізиї, етюд в 1-ій дії 20
ПОШИЛИ СЯ В ДУРНІ, **опера в 3-ох діях** **35**
ПРОМЕТЕЙ, **драматичний уривок в 1-ій дії** **15**
Простак, комедія в 1-ій дії 20
СВАТАНЄ НА ВЕЧЕРНИЦЯХ, **комедія в 1-ій дії** **10**
СВАТАНЄ НА ГОНЧАРІВЦІ, **оперета в 3-ох діях** **35**
Свекруха, комедія в 3-ох діях 25
Соколики, комедія в 3-ох діях 35
Страйк, сценічний образ в 3-ох діях 20
Сьвідки, комедия в 1 дії 15
СЬВЯТИЙ ВЕЧЕР, **комедія в 1-ій дії** **25**
Тарас Бульба, **драма в 4. діях** **35**
ТАТО НА ЗАРУЧИНАХ, **комедія в 1-ій дії** **10**
Терновий вінок, або жертви царизму, драма в 4-ох діях. 50
Украдене щасте, драма в 5-ох діях 25
ХМАРА, **драма в 5-ох діях** **40**
Хто винен, драма в 3-ох діях 15
Царицині черевички, комедия в 5. діях 25
ЦАР МИКОЛА III-ий В НЮ ЙОРКУ, **комедія в 3-ох діях** **40**
Циганка красавиця, комедия в 3. діях 25
